



Distruggidocumenti  
Paper Shredder  
Schriftgutvernichter  
Destructora De Documentos  
Destructeur De Documents  
Skartovačka papíru



LIBRETTO D'ISTRUZIONI (I)  
OPERATING INSTRUCTIONS (GB)  
BETRIEBSANLEITUNG (D)  
INSTRUCCIONES DE MANEJO (E)  
MODE D'EMPLOI (F)  
NÁVOD K POUŽITÍ (CZ)

**I 1. AVVERTENZE - IMPORTANTE**

PRIMA DELLA MESSA IN MARCIA DELL'APPARECCHIO BISOGNA LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI SULL'USO E LE SEGUENTI AVVERTENZE

- Prima di collegare l'apparecchio fare attenzione che il voltaggio e la frequenza di rete corrispondano ai dati della targhetta posta sulla macchina

**SCOLLEGARE LA SPINA DI ALIMENTAZIONE DELLA RETE ELETTRICA NEI SEGUENTI CASI:**

- PRIMA DI CAMBIARE O VUOTARE IL SACCHETTO DI RACCOLTA CARTA
- PRIMA DI SOLLEVARE LA MACCHINA DAL MOBILE
- PRIMA DI EFFETTUARE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE E RIPARAZIONE O INTERVENIRE SULLE PARTI INTERNE DELLA MACCHINA.

CON TENSIONE DI ALIMENTAZIONE NOMINALE: FUNZIONAMENTO CONTINUO

CON TENSIONE DI ALIMENTAZIONE NOMINALE +10%: FUNZIONAMENTO MAX 50 MIN.

**GB 1. WARNINGS - IMPORTANT**

BEFORE USING THE MACHINE, FIRST READ THE INSTRUCTIONS FOR USE AND THE FOLLOWING WARNINGS

- Before plugging in the shredder make sure that the voltage and the mains supply correspond to what is written on the plate on the machine

**UNPLUG THE POWER CABLE IN THE FOLLOWING CASES:**

- BEFORE CHANGING OR EMPTYING THE SHREDDED PAPER COLLECTION BAG
- BEFORE LIFTING THE MACHINE FROM ITS BASE
- BEFORE ANY MAINTENANCE OR REPAIRS OR TOUCHING THE INTERNAL PARTS OF THE MACHINE

NOMINAL VOLTAGE: CONTINUOUS OPERATION

NOMINAL VOLTAGE +10%: MAX. OPERATION 50 MIN.

**D 1. HINWEISE - WICHTIG**

BEVOR DAS GERÄT IN BETRIEB GENOMMEN WIRD, MÜSSEN DIE GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND DIE NACHSTEHENDEN HINWEISE AUFMERKSAM DURCHGELESEN WERDEN

- Bevor das Gerät angeschlossen wird, sich vergewissern, dass die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Daten übereinstimmt.

**IN DEN FOLGENDEN FÄLLEN IST DER NETZSTECKER ABZUZIEHEN:**

- BEVOR DER PAPIERSAMMELSAK GEWECHSELT ODER ENTLEERT WIRD
- BEVOR DER MACHINE VOM MÖBEL ANGEHOBE WIRD
- BEVOR MIT ARBEITEN ZUR WARTUNG UND REPARATUR BEGONNEN WIRD ODER EIN EINGRIFF AN INNEREN TEILEN DER MASCHINE VORGENOMMEN WIRD








MIT NORMALER NETZSPANNUNG: DAUERBETRIEB

MIT NORMALER NETZSPANNUNG +10%: MAX. BETRIEB 50 MIN.








**OSSERVARE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI AVVERTENZE STAMPATE SULLA PARTE SUPERIORE DELLA MACCHINA:**

-  CONSULTARE IL MANUALE
-  ATTENZIONE!  
PRECAUZIONI DI SICUREZZA
-  TENERE LONTANO DALL'IMBOCCO CRAVATTE O ALTRI PENDENTI
-  NON METTERE LE MANI NELL'IMBOCCO DEL GRUPPO DI TAGLIO
-  NON LASCIARE UTILIZZARE L'APPARECCHIO AI BAMBINI
-  TENERE LONTANO DALL'IMBOCCO CAPELLI LUNGHI
-  NON USARE PRODOTTI O LUBRIFICANTI AD AEREOSOL

**PAY ATTENTION TO THE FOLLOWING WARNINGS PRINTED ON THE TOP OF THE MACHINE:**

-  REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS
-  WARNING!  
SAFETY PRECAUTIONS
-  KEEP NECK TIES OR OTHER DANGLING OBJECTS AWAY FROM THE THROAT
-  DO NOT PUT YOUR HANDS IN THE THROAT AND THE CUTTING KNIVES
-  DO NOT ALLOW CHILDREN TO OPERATE THE DEVICE
-  KEEP LONG HAIR AWAY FROM THE THROAT
-  DO NOT USE AEROSOL PRODUCTS OR LUBRICANTS

**DIE AN DER OBERSEITE DER MASCHINE AUFGEDRUCKTEN GEFAHRENHINWEISE BEACHTEN:**

-  DAS HANDBUCH KONSULTIEREN
-  ACHTUNG!  
SCHUTZVORKEHRUNGEN
-  KRAVATTEN UND ANDERE HÄNGENDE TEILE VON DER EINGABEOFFNUNG ENTFERNT HALTEN
-  NICHT DIE HÄNDE IN DIE ÖFFNUNG DER SCHNEIDGRUPPE STECKEN
-  DAS GERÄT NICHT VON KINDERN BENUTZEN LASSEN
-  LANGE HAARE VON DER EINGABEOFFNUNG ENTFERNT HALTEN
-  KEINE PRODUKTE ODER SCHMIERMITTEL MIT AEREOSOL VERWENDEN

## E 1. ADVERTENCIAS - IMPORTANTES

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA DEL APARATO, ES NECESARIO LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES SOBRE EL USO Y LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS

-Antes de enchufar el aparato comprobar que el voltaje y la frecuencia de red correspondan con los datos de la placa colocada en la máquina

**DESENCHUFE LA CLAVIJA DE ALIMENTACIÓN DE LA RED ELÉCTRICA EN LOS SIGUIENTES CASOS:**

-ANTES DE CAMBIAR O VACIAR LA BOLSA DE RECOGIDA DE PAPEL

-ANTES DE LEVANTAR LA MÁQUINA DEL MUEBLE

-ANTES DE EFECTUAR OPERACIONES DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN O DE INTERVENIR EN LAS PARTES INTERNAS DE LA MÁQUINA

CON TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN NOMINAL: FUNCIONAMIENTO CONTINUO

CON TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN NOMINAL +10%: FUNCIONAMIENTO MÁX. 50 MIN.



CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE MANEJO



ATENCIÓN!  
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



MANTENER LEJOS DE LA ENTRADA CORBATAS U OTROS COLGANTES



NON COLOCAR LAS MANOS EN LA ENTRADA DEL GRUPO DE CORTE



NO DEJAR UTILIZAR EL APARATO A LOS NIÑOS



MANTENER LEJOS DE LA ENTRADA EL CABELLO LARGO



NO USAR PRODUCTOS O LUBRIFICANTES DE TIPO AEREOLOS

## F 1. MISES EN GARDE - IMPORTANT

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION AINSI QUE LES MISES EN GARDE SUIVANTES:

-Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que le voltage et la fréquence indiqués sur la plaque signalétique correspondent bien à ceux de votre installation électrique

**DEBRANCHEZ LA PRISE DE COURANT DANS LES CAS SUIVANTS:**

-AVANT DE CHANGER OU VIDER LE SAC DE RECEPTION

-AVANT DE LEVER L'APPAREIL DU MEUBLE

-AVANT D'EFFECTUER DES OPERATIONS D'ENTRETIEN ET DE REPARATION OU D'INTERVENIR SUR LES PIECES SE TROUVANT A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL

AVEC TENSION DE ALIMENTATION NOMINALE: FONCTIONNEMENT CONTINU

AVEC TENSION DE ALIMENTATION NOMINALE +10%: FONCTIONNEMENT 50 MIN MAX.



CONSULTER LE MODE D'EMPLOI



ATTENTION!  
PRECAUTIONS DE SECURITÉ



TENEZ CRAVATES, BRACELETS OU AUTRES OBJETS LOIN DE L'OUVERTURE



N'INTRODUISEZ PAS VOS MAINS DANS L'OUVERTURE DU GROUPE DE COUPE



NE LAISSEZ PAS QUE LES ENFANTS UTILISENT L'APPAREIL



TENEZ LES CHEVEUX LONGS LOIN DE L'OUVERTURE



N'UTILISEZ DE PRODUITS OU DE LUBRIFIANTS EN AEREOLOS

## CZ 1. VAROVÁNÍ - DŮLEŽITĚ

PŘED POUŽITÍM STROJE SI NEJPRVE PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ A NÁSLEDUJÍCÍ VAROVÁNÍ

- Před zapojením skartovačky se ujistěte, že napětí a síťové napájení odpovídají tomu, co je napsáno na štítku stroje

**ODPOJTE NAPÁJECÍ KABEL V NÁSLEDUJÍCÍCH**

**PŘÍPADADECH:**

- PŘED VYMĚNOU NEBO VYPRÁZDNĚNÍM SBĚRNÉHO VAKU NA SKARTOVANÝ PAPIR

- PŘED ZVEDNUTÍM STROJE Z JEHO ZÁKLADNY

- PŘED JAKOUKOLIV ÚDRŽBOU NEBO OPRAVAMI NEBO SE DOTKNUTÍM VNITŘNÍCH ČÁSTÍ STROJE

JMENOVIITÉ NAPĚTÍ: NEPŘETRŽITÝ PROVOZ  
JMENOVIITÉ NAPĚTÍ +10%: MAX. PROVOZ 50 MIN.



VIZ NÁVOD K OBSLUZE



VAROVÁNÍ!  
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



UDRŽUJTE KRAVATY NEBO JINÉ VISÍCÍ PŘEDMĚTY MIMO PODÁVACÍ OTVOR



NEDÁVEJTE RUCE DO PODÁVACÍHO OTVORU A NA REZNÉ NOŽE



NEDOVOLTE DĚTEM OVLÁDAT STROJ



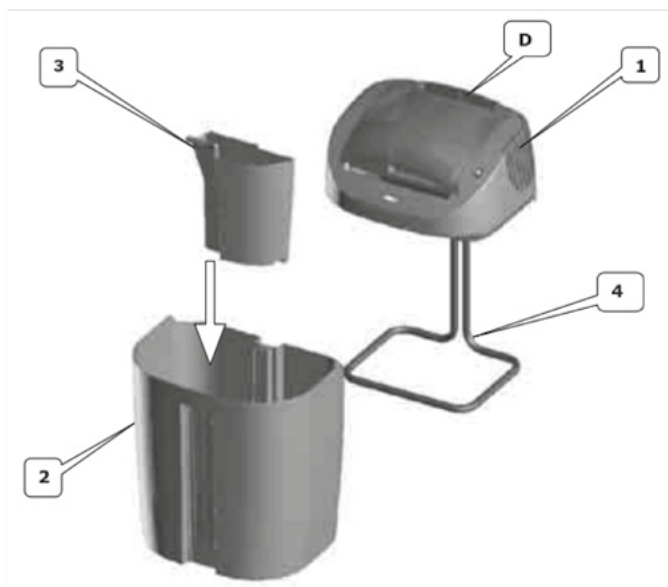
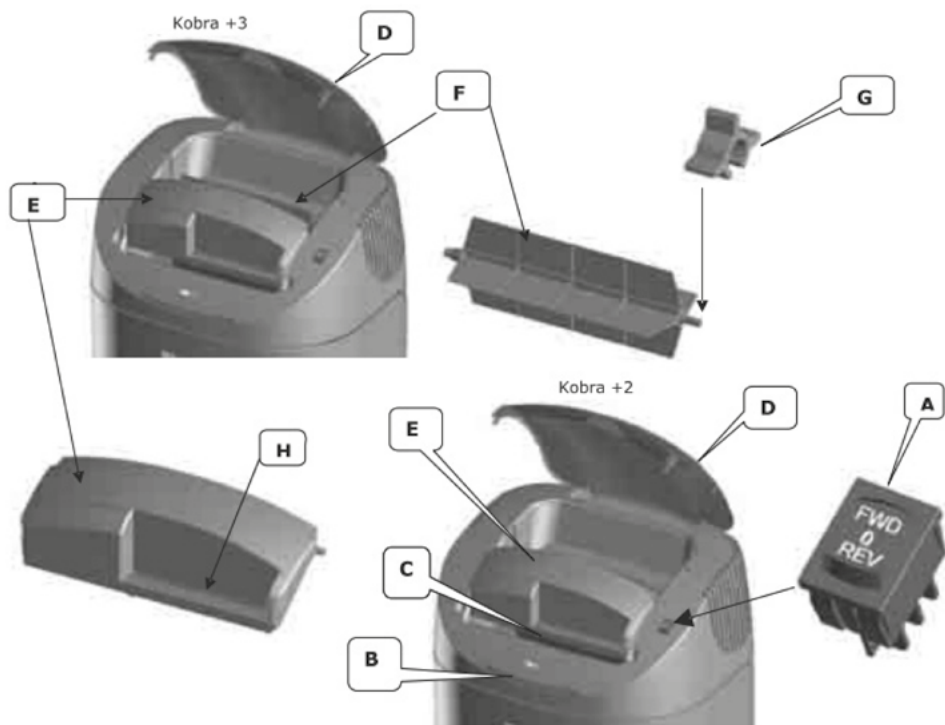
DRŽTE DLOUHÉ VLASY MIMO PODÁVACÍ OTVOR



NEPOUŽÍVEJTE AEROSOLOVÉ PRODUKTY NEBO MAZIVA

## RESPECTEZ ATTENTIVEMENT LES MISES EN GARDE SUIVANTES QUI SONT IMPRIMÉES SUR LA PARTIE SUPERIEURE DE L'APPAREIL:

## VĚNUJTE POZORNOST NÁSLEDUJÍCÍM VAROVÁNÍM VYTÍŠTĚNÝM NA HORNÍ ČÁSTI STROJE:



**I**

## CARATTERISTICHE

Tutti i modelli Kobra +2 e Kobra +3 sono dei distruggi documenti adatti alla distruzione di fogli singoli e tabulati di computer 9"1/2, sono equipaggiati con gruppo di taglio dedicato solo alla distruzione di CD, DVD, e CREDITCARDS.

Solo sui modelli Kobra +3 è presente lo speciale sistema automatico brevettato "Throw and Shred" con alimentatore automatico, che permette di distruggere anche carta appallottolata.

Per le caratteristiche e capacità di taglio vedi tabella a pag. 23.

## INSTALLAZIONE

Per apparecchi con presa scollegabile, utilizzare una presa facilmente accessibile e nelle vicinanze dell'apparecchio stesso.

Posizionare la testata della macchina (1) sullo Stand (4). Inserire il contenitore trasparente per CD, DVD e Credit Card (3) nel contenitore raccolta carta (2) e inserirlo completamente nello Stand.

La macchina è pronta per il funzionamento.

Per svuotare il contenitore trasparente CD, DVD e Credit Card (3), estrarre il contenitore raccolta carta (2) dallo Stand (4), sfilare il contenitore per CD, DVD e Credit Card (3) e, dopo averlo svuotato, riposizionarlo nel contenitore raccolta carta (2).

Per svuotare il contenitore carta (2), estrarlo dallo Stand (4), sfilare il contenitore CD, DVD, e Credit Card dalla sua sede, svuotare il contenitore carta e successivamente riposizionare il contenitore CD, DVD e Credit Card e riposizionare il contenitore completo nello Stand metallico.

**ATTENZIONE:** un NON corretto inserimento del contenitore carta, impedisce alla macchina di funzionare.

Il contenitore carta (2) ha sul fronte una finestra azzurra trasparente che permette di tenere sotto controllo in qualsiasi istante, sia il livello della carta distrutta, presente all'interno del contenitore stesso, sia il livello dei CD, DVD e Credit Card distrutti nel contenitore dedicato per la loro raccolta, facilitando così l'operazione di svuotamento.

## USO DELL'APPARECCHIO

Dopo aver collegato l'apparecchio alla rete elettrica, portare in posizione "FWD" il pulsante (A), si accenderà per qualche secondo l'indicatore Ottico Luminoso (B) ENERGY SMART, poi, se l'apparecchio non viene utilizzato, si spegnerà mantenendo in STAND-BY la macchina a consumo zero.

Ora in qualsiasi momento è possibile la distruzione di documenti.

Con pulsante (A) in posizione "0" tutte le funzioni sono escluse.

Con pulsante (A) in posizione "REV" è possibile in qualsiasi momento e con qualsiasi tipo di carta o supporto CD, DVD e Credit Card, interrompere la distruzione ed estrarre il

documento o il supporto.

Questa funzione è possibile effettuarla anche con indicatore Ottico Luminoso (B) spento.

## DISTRUZIONE DI CARTA NON APPALLOTTOLATA

Sia sui modelli Kobra +2 sia sui modelli Kobra +3 inserendo i fogli nella fessura frontale della macchina, si accende (se spento) l'indicatore Ottico Luminoso (B) e la macchina avvia automaticamente la distruzione, mediante due fotocellule (C) poste all'interno della fessura, che leggono il passaggio della carta e si arresta automaticamente a distruzione ultimata, dopo qualche secondo.

Nel caso in cui venga inserita una quantità di carta superiore alla capacità distruttiva della macchina, la macchina stessa si blocca e inverte la rotazione dei rulli per qualche secondo e si arresta.

Per far ripartire la macchina, è sufficiente aprire il coperchio basculante trasparente (D) e la paratia basculante salvamani (E) semplicemente sollevandoli, togliere completamente, o solo in parte, la carta non ancora distrutta e riabbassare contemporaneamente sia la paratia salvamani (E) sia il coperchio basculante trasparente (D); in automatico la macchina ripartirà per completare la distruzione con un ciclo distruttivo di circa 15/17 sec.

## DISTRUZIONE DI CARTA APPALLOTTOLATA

Solo i modelli Kobra +3 sono equipaggiati con lo speciale sistema brevettato "Throw and Shred" con alimentatore automatico (F) che permette la distruzione anche di carta appallottolata.

Sollevare il coperchio basculante trasparente (D), lasciar cadere nel vano posteriore dell'alimentatore automatico (F) la pallottola di carta e richiudere il coperchio basculante trasparente (D).

La macchina partirà per la distruzione e si fermerà automaticamente dopo un tempo di circa 15/17 sec.

## IMPORTANTE: INSERIRE UN SOLO FOGLIO APPALLOTTOLATO PER VOLTA.

Se erroneamente vengono inseriti più fogli appallottolati contemporaneamente, la macchina si potrebbe intasare e automaticamente invertire il ciclo e arrestarsi.

Per sbloccarla procedere come segue.

Aprire il coperchio basculante trasparente (D), sollevare la paratia salvamani (E), rimuovere la pallottola di carta presente nel vano di distruzione e in sequenza richiudere la paratia salvamani e il coperchio basculante trasparente. La macchina in automatico ripartirà per un ciclo della durata di circa 15/17 sec., per liberare il gruppo e preparare la macchina a nuovi cicli di distruzione.

## DISTRUZIONE DI CD, DVD e Carte di credito

Sia sui modelli Kobra +2, sia sui modelli Kobra +3 è possibile distruggere CD, DVD e Credit Card, sollevando il coperchio basculante trasparente (D), inserendo il supporto magnetico nella fessura (H) di guida della paratia salvamani (E) e richiudere semplicemente il coperchio basculante trasparente (D).

La macchina partirà in automatico con un ciclo di circa 15/17 sec. per la distruzione e si arresterà automaticamente.

**IMPORTANTE:** inserire un solo supporto per volta nella fessura (H) della paratia salvamani (E).

Non inserire CD, DVD e Credit Card nella fessura frontale destinata al passaggio della carta, in quanto il gruppo di taglio destinato alla distruzione della carta, non è adatto alla distruzione di CD, DVD e Credit Card.

**Si consiglia di limitare i bloccaggi dovuti ad introduzioni eccessive di carta e di far funzionare l'apparecchio al di sotto della massima capacità distruttiva onde preservare la durata degli organi meccanici e la vita della macchina stessa. Continui intasamenti causano rotture agli ingranaggi di trasmissione non coperti da garanzia.**

Funzione ENERGY SMART: dopo circa 12 sec. dal termine della distruzione, l'apparecchio gestito dalla sua elettronica, va in Risparmio di Energia; l' Indicatore Ottico luminoso (B) di ENERGY SMART si spegne portando il consumo di energia a livello quasi nullo.

Tale funzione porta ad un risparmio annuo di energia valutabile in circa 10 kWatt., riducendo di 65 kg. l'emissione in atmosfera di Anidride Carbonica (causa del buco nell'ozono).

E' sufficiente inserire i fogli nella fessura frontale, impegnando le fotocelle (C), o sollevare e richiudere il coperchio basculante trasparente (D) per riattivare automaticamente tutte le funzioni della macchina. La riattivazione delle funzioni è segnalata dalla riaccensione dell' Indicatore Ottico Luminoso ENERGY SMART (B).

Lo sportello basculante trasparente (D) permette in qualsiasi momento di avere sotto controllo la distruzione in corso e di proteggere l'operatore durante la distruzione di supporti magnetici da eventuali frammenti che di rimbalzo possono essere scagliati all'esterno dell'apparecchio stesso.

La Paratia Salvamani (E) oltre allo scopo di ulteriore protezione per l'operatore e di chiusura circuito elettronico delle fotocelle, ha lo scopo di tenere guidati i fogli stesi e CD, DVD e Credit Card durante la loro distruzione.

## FUNZIONI AUTOMATICHE

Tutti i modelli Kobra +2 e Kobra +3 sono dotati delle seguenti funzioni automatiche:

- **FOTOCELLE (C)** per l'avviamento automatico dell'apparecchio con il solo inserimento dei fogli nella fessura anteriore della macchina;

- **COPERCHIO BASCULANTE TRASPARENTE (D)** con chiusura automatica ammortizzata;

Con coperchio aperto tutte le funzione elettriche sono inibite. E' sufficiente richiudere il coperchio basculante

trasparente per far partire la testata per un ciclo distruttivo e ripristinare tutte le funzioni automatiche o manuali previste.

- **STOP AUTOMATICO** in caso di estrazione del contenitore raccolta carta (2) e/o apertura del coperchio basculante trasparente (D);

- **MOBILE PROTECTION SYSTEM** a doppi sensori che interrompe automaticamente il funzionamento della macchina non appena il coperchio basculante trasparente (D) viene alzato;

- **SALVAMOTORE** che interrompe il funzionamento della macchina in caso di surriscaldamenti;

(In caso di intervento del salvamotore, lasciare riposare la macchina per almeno 10/15 minuti, dopo di che l'apparecchio riprenderà a funzionare automaticamente). **ATTENZIONE.** Se la protezione salvamotore è intervenuta la macchina non può essere attivata anche se l'Indicatore Ottico Luminoso (B) è illuminato.

- **SISTEMA ENERGY SMART** che riduce in automatico il consumo della macchina a livello quasi nullo, quando è in STAND-BY e dopo essere trascorsi circa 12 sec. dall'ultimo ciclo automatico di distruzione.

## CURA E MANUTENZIONE

I distruggi documenti Kobra +2 e Kobra +3 non hanno bisogno di manutenzione o cure particolari.

Comunque è buona norma per i modelli Kobra +3, quando ci si accorge che la capacità diminuisce sensibilmente, lubrificare i rulli di taglio, distruggendo un foglio cosparso di olio in dotazione con gli apparecchi.

Sui modelli Kobra +3 se ci si accorge che l' alimentatore automatico (F) è usurato dall' utilizzo e lo si vuole sostituire perché non funziona più con efficacia, procedere come segue:

- posizionare il pulsante (A) in posizione (0);

- sollevare il coperchio basculante trasparente (D);

- sganciare e rimuovere il Distanziale di sicurezza (G) e far scorrere l'alimentatore automatico (F) verso la vostra destra per sganciare l'alimentatore stesso dal suo supporto di sinistra;

- ora potete estrarlo, sollevandolo verso l'alto e sostituirlo con un Alimentatore Automatico nuovo;

- a ritroso riposizionare l'Alimentatore Automatico (F) garantendone la corretta posizione, riagganciando il Distanziale Agitatore (G).



Pericolo di incendio.

**NON usare mai olio sintetico, prodotti a base di benzine o lubrificanti ad aerosol di nessun tipo all'interno dell'apparecchio o nelle sue vicinanze**



### ANOMALIE

Se avete problemi col vostro distruggi documenti, controllate i sintomi ed i rimedi qui di seguito descritti. Se non riuscite a risolvere il problema in questo modo, contattare il rivenditore Kobra a Voi più vicino. **Non aprire la testata del distruggi documenti per tentare di ripararlo.** Potreste esporvi a gravi scariche elettriche e invalidare la vostra garanzia

PROBLEMA	COME SI MANIFESTA	CAUSA	AZIONE
Il distruggi documenti non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Non si accende l'Indicatore Ottico Luminoso ENERGY SMART (B)</li> <li>- Inserendo la carta nella fessura anteriore la macchina non parte</li> <li>- Aprendo e richiudendo il Coperchio Basculante Trasparente, la macchina non parte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Posizione pulsante (A)</li> <li>- Contenitore carta (2) non correttamente posizionato sullo Stand (4)</li> <li>- Cavo non correttamente collegato</li> <li>- Assenza tensione di alimentazione</li> <li>- Coperchio Basculante Trasparente (D) non chiuso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Posizionare in posizione FWD.</li> <li>- Spingere a fondo il contenitore carta sullo Stand.</li> <li>- Verificare se l'inserimento della spina nella presa è corretto</li> <li>- Verificare se presente la tensione nella presa</li> <li>- Abbassare a fondo il Coperchio Basculante Trasparente</li> </ul>
Il distruggi documenti non si ferma mai.	Indicatore luminoso (B) acceso, gruppo in funzione	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Paratia Salvamani (E) non correttamente abbassata.</li> <li>- Vetrino riflettente, su Paratia Salvamani, sporco.</li> <li>- Materiale e/o sporco depositato su fotocellule(C).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Abbassare a fondo Paratia Salvamani.</li> <li>- Rimuovere lo sporco dal Vetrino Riflettente.</li> <li>- Rimuovere il deposito dalle fotocellule.</li> </ul>
Riduzione sensibile della capacità di taglio (solo su modelli Kobra +3).	- Capacità ridotta rispetto alla capacità rilevata con gruppo oliato.	- Gruppo di taglio non oliato.	- Oliare il gruppo di taglio.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Conformemente a:   
 - direttiva LVD 2014/35/UE   
 - direttiva RoHS 2011/65/UE   
 - direttiva EMC 2014/30/UE

Il costruttore **ELCOMAN SRL**  
 VIA GORIZIA, 9 - 20813 BOVISIO MASCIAGO (MB) – ITALY-

dichiara con la presente che i distruttori di documenti Kobra sotto descritti sono conformi alle norme della direttiva LVD 2014/35/UE

- Kobra serie: Kobra +2, Kobra +3

Le norme applicate sono:

EN IEC 62368-1 :2020 + A11 :2020  
 EN 55014-1 :2021  
 EN 55014-2 :2021

Bovisio Masciago, 31.01.2024

A.DE ROSA  
 Ufficio Tecnico  
*A. De Rosa*

## FEATURES

All Kobra +2 and Kobra +3 models are shredders suitable for shredding single sheets of paper and 9"1/2 computer print-outs and come with dedicate cutting blades for shredding CDs, DVDs and CREDIT CARDS.

Only the Kobra +3 models come with the special patented "Throw and Shred" automatic system for shredding crumbled paper.

For specifications and shred capacity see table on page 23.

## INSTALLATION

Position the cutting head (1) on the stand (4).

Insert the transparent waste bin for CDs, DVDs and Credit Cards (3) into the paper bin (2) and insert it fully into the stand.

The machine is ready for operation.

To empty the transparent waste bin for CDs, DVDs and Credit Cards (3), extract the paper bin (2) from the stand (4), slide out the bin for CDs, DVDs and Credit Cards (3) and once it has been emptied replace it in the paper bin (2).

To empty the paper bin (2), extract it from the stand (4), slide out the CD, DVD and Credit Card bin from its housing, empty the paper bin and then replace the CD, DVD and Credit Card bin and replace the entire bin in the metal stand.

**WARNING:** INCORRECT replacement of the paper bin prevents the machine from operating properly.

In order to facilitate emptying bins, the paper bin (2) comes with a transparent blue window on the front for checking the level of shredded paper as well as CDs, DVDs and CreditCards in the two separate bins.

## USING THE MACHINE

Once the machine has been plugged in, put the button (A) in the "FWD" position, the ENERGY SMART light (B) will come on for a few seconds and then, if the machine is not in use, it will switch off while the machine remains on STANDBY at zero power consumption.

Now documents can be shredded at any time.

When the button (A) is at "0" all functions are switched off. When button (A) is at "REV", shredding of any kind of paper or CD, DVD or Credit Card may be interrupted at any time and the document or data support removed from the machine.

This function is also possible when the light (B) is off.

## SHREDDING PAPER WHICH IS NOT CRUMBLED

Insert sheets of paper through the slit on the front of either the Kobra +2 or Kobra +3 and the light (B) comes on (if off). The machine then starts shredding automatically, activated by two electronic eyes (C) located inside the slit. These detect the presence of the paper and the machine

automatically switches off a few seconds after the paper has been shredded.

If the paper inserted exceeds the shred capacity of the machine, the machine stops and reverses the direction of the rollers for a few seconds before coming to a halt.

In order to restart the machine, simply flip up and open the transparent swinging cover (D) and the hand guard flap (E). Remove all or some of the unshredded paper and simultaneously close the hand guard (E) and the swinging cover (D). The machine restarts automatically and finishes the shredding with a shred cycle lasting approx. 15/17 seconds.

## SHREDDING CRUMBLED PAPER

Only the Kobra +3 models come with the special patented "Throw and Shred" system with an automatic feeder (F) for shredding even crumbled paper.

Open the transparent swinging cover (D), let the crumbled paper fall into the rear compartment of the automatic feeder (F) and close the transparent swinging cover (D) again.

The shredder starts up automatically and stops after approx. 15/17 seconds.

If more than one sheet of crumbled paper is inserted at the same time, the machine could jam, go into automatic reverse and stop.

In order to unjam the machine:

open the transparent swinging cover (D), raise the hand guard flap (E), remove the crumbled paper from the shredding chamber and then close the hand guard and transparent swinging cover again.

The machine will start up automatically for one cycle, lasting approx. 15/17 seconds to free the cutting blades and ready the machine for new shred cycles.

## SHREDDING CDs, DVDs and CREDIT CARDS

CDs, DVDs and Credit Cards can be shredded by Kobra +2 and Kobra +3 models.

Simply lift the transparent swinging cover (D), insert the magnetic data support in the slot (H) in the hand guard flap (E) and close the transparent swinging cover (D) again. The machine will start up automatically for a shred cycle lasting approx. 15/17 seconds and stop automatically.

**IMPORTANT: only insert one data support at a time in the slit (H) in the hand guard (E).**

Do not insert CDs, DVDs and Credit Cards in the front slit designed for paper as the cutting blades for shredding paper are not suited to shredding CDs, DVDs and Credit Cards.

**In order to prevent paper jams caused by too much paper being inserted at one time it is advisable to operate the machine at less than full shred capacity. This will prolong the life of mechanical parts and the machine itself. Continuous jams will cause damage to the driving gear system not covered by warranty.**



ENERGY SMART Functions: approx. 12 seconds after shredding is finished, the machine automatically goes into Energy Saving Mode.

The ENERGY SMART light (B) goes off reducing power consumption to virtually zero.

This function gives an annual energy saving of around 10 kiloWatts, a reduction of 65kg on Carbon Dioxide emissions into the atmosphere (the cause of the ozone hole).

As soon as sheets of paper are inserted into the front slit, the electronic eyes are activated or the transparent swinging cover (D) is raised and closed again, all machine functions are automatically reactivated. The ENERGY SMART light (B) comes on to indicate that machine functions have been reactivated.

The transparent swinging cover (D) makes it possible to check on shredding in progress at any time while protecting the operator from splinters which could be produced during shredding of magnetic data support media.

The Hand Guard Flap (E) serves to provide further protection for the operator and activate the electronic eyes but also to guide the sheets of paper, CDs, DVDs and Credit Cards fed into the shredder.

#### AUTOMATIC FUNCTIONS

All Kobra +2 and Kobra + 3 models feature the following automatic functions.

- ELECTRONIC EYES (C) so the shredder starts up automatically as soon as sheets of paper are inserted into the slit on the front of the machine;

- TRANSPARENT SWINGING COVER (D) with automatic cushioned closing. When the cover is raised all electrical functions are blocked;

Simply close the transparent swinging cover again and the cutting head will begin a shred cycle and restore all automatic or manual functions.

- AUTOMATIC STOP when the waste paper bin (2) is pulled out and/or the transparent swinging cover (D) is opened;

- MOBILE PROTECTION SYSTEM with dual sensors which automatically stop the machine as soon as the transparent swinging cover (D) is raised;

- MOTOR SAVING FUNCTION which stops the machine working should it overheat;

(If the motor saving function comes on, leave the machine to cool down for at least 10/15 minutes. The machine then starts up again automatically).

WARNING: If the motor saving function comes on, the machine may not be used even if the light (B) is on.

- ENERGY SMART SYSTEM which automatically reduces the power consumption of the machine to practically zero when it is on stand-by about 12 seconds after the end of the last automatic shred cycle.

#### CARE AND MAINTENANCE

Kobra+2 and Kobra+3 shredders need no particular care or maintenance.

However, in the case of Kobra +3, when it appears that shred capacity is down considerably, it is advisable to lubricate the cutting rollers by shredding a sheet of paper with some Kobra lubricating oil which comes with the machine.

On Kobra +3 models, when the automatic feeder (F) appears worn and needs replacing as it no longer works efficiently, proceed as follows:

- position the button (A) at (0);

- lift the transparent swinging cover (D);

- detach and remove the safety bar (G) and run the automatic feeder (F) to the right so as to detach the feeder from its support on the left;

- now you can extract it by lifting it upwards and you can replace it with a new Automatic Feeder;

- now reverse the steps to replace the Automatic Feeder (F), making sure to position it correctly and reattach the safety bar (G).



Fire Hazard.

**NEVER use synthetic oil, benzene-based products or aerosol lubricants of any kind on or near the machine.**



### TROUBLE-SHOOTING

If you have any problems with your shredder, check the symptoms and remedies described below. If you are unable to solve the problem this way, contact your nearest Kobra dealer. Do not open the head of the shredder to attempt to repair it yourself. You could get a serious electric shock and invalidate your warranty

PROBLEM	SIGNS	CAUSE	ACTION
The shredder does not start	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The Energy Smart light (G) does not come on</li> <li>- When paper is inserted into the front slit the machine does not start</li> <li>- When the Trasparent Sqwinging Cover ( D ) is opened the machine does not start.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Button position position ( A )</li> <li>- Paper bin ( 2 ) incorrectly positioned on the Stand ( 4 )</li> <li>- Cable not properly connected</li> <li>- No power supply</li> <li>- Trasparent Swinging Cover ( D ) not closed</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Turn switch to the position (I)</li> <li>- Push the bin all the way into the stand</li> <li>- Check that the cable is plugged in properly</li> <li>- Check that socket is switched on.</li> <li>- Close the Trasparent Swinging Cover</li> </ul>
The shredder never stops	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Light ( B ) switched on, shredder blades in operation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hand Guard Flap ( E ) not closed properly</li> <li>- Reflective Glass on Hand Guard Flap is dirty</li> <li>- Material and/or dirt on electronic eyes ( C )</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Close the Hand Guard Flap properly</li> <li>- Remove the dirt on the Reflective Glass</li> <li>- Remove dirt from electronic eyes</li> </ul>
Considerable reduction in shredding capacity (only on Kobra +3 models)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Capacity reduced compared with than the declared capacity</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cutting blades not oiled.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oil the cutting blades.</li> </ul>

### DECLARATION OF CONFORMITY

Compliant with

- Directive LVD 2014/35/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE
- Directive EMC 2014/30/UE

The manufacturer ELCOMAN SRL  
VIA GORIZIA, 9 - 20813 BOVISIO MASCIAGO (MB) – ITALY

hereby declares that the KOBRA shredders listed below are compliant with the standards of directive LVD 2014/35/UE

- Kobra series: Kobra +2, Kobra +3

Standards applied are :

EN IEC 62368-1 :2020 + A11 :2020  
EN 55014-1 :2021  
EN 55014-2 :2021

*Bovisio Masciago, 31.01.2024*

*A.DE ROSA  
Technical Office*



## EIGENSCHAFTEN

Alle Modelle Kobra +2 und Kobra +3 sind Aktenvernichter, die sich zum Zerkleinern von einzelnen Blättern und 9" 1/2 Endlosformularen eignen, sie verfügen über eine Schneidvorrichtung, die nur zur Zerkleinerung von CDs, DVDs und KREDITKARTEN verwendet wird.

Nur die Modelle Kobra +3 sind mit einem speziellen, patentierten, automatischen "Throw and Shred" System ausgerüstet, mit automatischer Zuführvorrichtung, mit welcher auch zusammengeknülltes Papier zerkleinert werden kann.

Hinsichtlich der Eigenschaften und der Schnittleistung siehe Tabelle auf Seite 23

## INSTALLATION

Das Kopfteil der Maschine (1) auf dem Gestell (4) positionieren.

Den durchsichtigen Behälter für CDs, DVDs und Kreditkarten (3) in den Papiersammelbehälter (2) einsetzen und vollständig in das Gestell einführen.

Die Maschine ist betriebsbereit.

Zur Entleerung des durchsichtigen Behälters für CDs, DVDs und Kreditkarten (3), den Papiersammelbehälter (2) aus dem Gestell (4) herausziehen, den Behälter für CDs, DVDs und Kreditkarten (3) entnehmen und nachdem er entleert wurde, diesen wieder im Papiersammelbehälter (2) positionieren.

Zur Entleerung des Papierbehälters (2), diesen aus dem Gestell (4) herausziehen, den Behälter für CDs, DVDs und Kreditkarten aus seinem Sitz entnehmen, den Papierbehälter entleeren, dann den Behälter für CDs, DVDs und Kreditkarten wieder einsetzen und den kompletten Behälter wieder in das Metallgestell einführen.

**ACHTUNG:** wird der Papierbehälter NICHT einwandfrei eingesetzt, dann kann die Maschine nicht funktionieren.

Der Papierbehälter (2) verfügt an seiner Frontseite über ein durchsichtiges, blaues Fenster, durch welches es jederzeit möglich ist, den im Inneren des Behälters erreichten Stand an zerkleinertem Papier zu erkennen, sowie auch den Stand an zerkleinerten CDs, DVDs und Kreditkarten in dem für das Sammeln derselben vorgesehenen Behälter, was auch die Entleerungsarbeit erleichtert.

## EINSATZ DES GERÄTES

Nach Anschluss des Gerätes an das elektrische Versorgungsnetz, den Schaltknopf (A) in die Stellung "FWD" stellen, für einige Sekunden leuchtet der Leuchtmelder (B) ENERGY SMART auf, wenn das Gerät dann nicht gebraucht wird, erlischt er wieder und hält die Maschine im STAND-BY Betrieb ohne dabei Strom zu verbrauchen.

Nun lassen sich jederzeit Dokumente zerkleinern.

Ist der Schaltknopf (A) auf "0" gestellt, dann sind sämtliche Funktionen ausgeschaltet.

Mit dem Schaltknopf (A) in Stellung "REV" lässt sich jederzeit und mit jeder Papierart oder Medium CD, DVD oder Kreditkarte die Zerkleinerung unterbrechen und das Dokument oder das Medium wieder herausziehen.

Diese Funktion lässt sich auch dann ausführen, wenn der Leuchtmelder (B) erloschen ist. einsatzbereit.

## ZERKLEINERUNG VON NICHT ZUSAMMENGEGNÜLTEM PAPIER

Bei den Modellen Kobra +2, wie auch bei den Modellen Kobra +3, leuchtet beim Einführen von Blättern durch den Frontschlitz der Maschine der Leuchtmelder (B) auf (soweit er erloschen ist) und die Maschine startet automatisch die Zerkleinerung mit Hilfe von zwei im Inneren des Schlitzes angeordneten optischen Sensoren (C), die den Durchlauf des Papiers erkennen, und stoppt dann automatisch wieder einige Sekunden später nach erfolgter Zerkleinerung.

Für den Fall, dass eine Papiermenge eingeführt wird, welche die Zerkleinerungsleistung der Maschine übersteigt, blockiert die Maschine und die Drehung der Rollen wird für einige Sekunden lang umgekehrt, um danach anzuhalten. Zum erneuten Start der Maschine reicht es aus, den durchsichtigen Schwenkdeckel (D) und das Handschutz-Schwenkschott (E) zu öffnen, indem diese angehoben werden, dann das noch nicht zerkleinerte Papier vollständig oder nur teilweise entnehmen und gleichzeitig den durchsichtigen Schwenkdeckel (D) und das Handschutz-Schwenkschott (E) wieder absenken, die Maschine startet erneut automatisch und vollendet die Zerkleinerung mit einem Arbeitszyklus von etwa 15-17 Sekunden.

## ZERKLEINERUNG VON ZUSAMMENGEGNÜLTEM PAPIER

Nur die Modelle Kobra +3 sind mit diesem speziellen, patentierten "Throw and Shred" System ausgerüstet, mit automatischer Zuführvorrichtung (F), die auch eine Zerkleinerung von zusammengeknülltem Papier erlaubt. Den durchsichtigen Schwenkdeckel (D) anheben, die Papierkugel in den hinteren Raum der automatischen Zuführvorrichtung (F) fallen lassen und den durchsichtigen Schwenkdeckel (D) wieder schließen.

Die Maschine startet automatisch die Zerkleinerung, um danach selbsttätig nach Ablauf von etwa 15-17 Sekunden wieder anzuhalten.

## WICHTIG: IMMER NUR EIN EINZIGES ZUSAMMENGEGNÜLTTES BLATT EINWERFEN.

Sollten irrtümlicherweise einmal mehrere zusammengeknüllte Blätter gleichzeitig eingeworfen werden, dann könnte die Maschine einen Papierstau erleiden und dann automatisch den Arbeitszyklus umkehren und anhalten.

Zum Entsperrern wie folgt vorgehen:

Den durchsichtigen Schwenkdeckel (D) öffnen, das Handschutz-Schwenkschott (E) anheben, die sich im Zerkleinerungsraum vorhandene Papierkugel entfernen und in der Reihenfolge das Handschutz-Schwenkschott und den durchsichtigen Schwenkdeckel wieder schließen. Die Maschine startet erneut einen automatischen Arbeitszyklus von etwa 15-17 Sekunden, um die Einheit zu befreien und die Maschine für neue Zerkleinerungszyklen vorzubereiten.

## ZERKLEINERUNG VON CDS, DVDS UND KREDITKARTEN

Mit den Modellen Kobra +2 und Kobra +3, lassen sich CDs, DVDS und Kreditkarten zerkleinern, dazu den durchsichtigen Schwenkdeckel (D) anheben, das Medium in den Führungsschlitz (H) des Handschutz-Schwenkschotts (E) eingeben und den durchsichtigen Schwenkdeckel (D) einfach wieder schließen. Die Maschine startet erneut einen automatischen Arbeitszyklus von etwa 15-17 Sekunden für die Zerkleinerung und hält dann automatisch an. **WICHTIG:** Jeweils nur ein Medium in den Schlitz (H) eingeben. Keine CDs, DVDS und Kreditkarten in den Frontschlitz eingeben, der für den Durchlauf des Papiers vorgesehen ist, da die zur Zerkleinerung von Papier bestimmte Scheidevorrichtung nicht für die Zerkleinerung von CDs, DVDS und Kreditkarten geeignet ist.

**Es wird empfohlen, die auf das Einführen von zuviel Papier zurückzuführenden Blockierungen in Grenzen zu halten und das Gerät unterhalb der maximal zulässigen Zerkleinerungsleistung zu betreiben, um die Lebensdauer der mechanischen Elemente und die Lebensdauer der Maschine selbst zu erhalten. Ständige Staus verursachen Schäden am Antriebssystem, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind.**

ENERGY SMART Funktion: Etwa 12 Sekunden nach Beenden des Zerkleinerungsvorgangs geht das elektronisch gesteuerte Gerät in den Energiespar-Modus über; der Leuchtmelder (B) von ENERGY SMART erlischt und der Energieverbrauch wird auf fast Null reduziert.

Diese Funktion bringt eine jährliche Energieersparnis mit sich, die bei circa 10 kW liegt und die Emission von Kohlendioxid (verantwortlich für das Ozonloch) in die Atmosphäre um 65 kg reduziert.

Es reicht aus, die Blätter in den Frontschlitz einzuführen, die optischen Sensoren (C) zu betätigen oder den durchsichtigen Schwenkdeckel (D) anzuheben und wieder zu schließen, um automatisch sämtliche Funktionen der Maschine wieder zu aktivieren. Die Reaktivierung der Funktionen wird durch das erneute Aufleuchten des ENERGY SMART Leuchtmelders (B) angezeigt.

Der durchsichtige Schwenkdeckel (D) erlaubt es jederzeit, die sich in der Durchführung befindliche Zerkleinerung zu überwachen und den Benutzer bei der Zerkleinerung von anderen Medien gegen Schnipsel zu schützen, die durch einen eventuellen Rückprall aus dem Gerät selbst herausgeschleudert werden könnten.

Das Handschutz-Schwenkschott (E) erfüllt zudem den Zweck, normale, ausgebreiteten Blätter und die CDs, DVDS und Kreditkarten während des Zerkleinerungsvorgangs geführt zu halten.

## AUTOMATIK FUNKTIONEN

Alle Modelle Kobra +2 und Kobra +3 verfügen über die folgenden Automatikfunktionen:

- OPTISCHE SENSOREN (C) für den automatischen Start des Gerätes, einfach durch das Einführen von Blättern in den vorderen Schlitz der Maschine;

- DURCHSICHTIGER SCHWENKDECKEL (D) mit automatisch federtem Verschluss;

Bei geöffnetem Deckel sind sämtliche Funktionen verriegelt. Der durchsichtige Schwenkdeckel muss lediglich wieder geschlossen werden, um das Kopfteil zu einem Zerkleinerungszyklus zu starten und um sämtliche vorgesehene automatische und manuelle Funktionen wieder herzustellen.

- AUTOMATISCHER STOP bei Entnahme des Papiersammelbehälters (2) und/oder Öffnen des durchsichtigen Schwenkdeckels (D).

- MOBILE PROTECTION SYSTEM mit doppelten Sensoren, das automatisch den Betrieb der Maschine unterbricht, sobald der durchsichtige Schwenkdeckel (D) angehoben wird.

- MOTORSCHUTZSCHALTER, der den Betrieb der Maschine bei Überhitzung unterbricht (wenn der Motorschutzschalter in Kraft tritt, soll die Maschine wenigstens 10-15 Minuten lang in Ruhestellung verbleiben, danach schaltet sich das Gerät automatisch wieder ein).

**ACHTUNG.** Wenn die Absicherung des Motorschutzschalters ausgelöst wurde, dann lässt sich die Maschine nicht wieder einschalten, auch wenn der Leuchtmelder (B) leuchtet.

- ENERGY SMART SYSTEM, das automatisch den Verbrauch der Maschine auf beinahe Null hält, wenn sich diese in STAND-BY befindet, bzw. etwa 12 Sekunden nach Beenden des letzten Zerkleinerungszyklus.

## PFLEGE UND WARTUNG

Die Aktenvernichter Kobra +2 und Kobra +3 benötigen keine besondere Wartung oder Pflege.

Es ist empfohlen sich jedoch, bei den Modellen mit Partikelschnitt, dann wenn man bemerkt, dass die Leistungsfähigkeit erheblich absinkt, **die Schneidrollen zu ölen**, indem ein Blatt zerkleinert wird, auf welchem vorher das mitgelieferte Öl verteilt wurde.

**KEINESFALLS synthetisches Öl, Produkte auf Benzinbasis oder Aerosol-Schmiermittel irgendeiner Art im Inneren des Gerätes oder in dessen Nähe verwenden.** ⚠️ **Brandgefahr.**

Sobald man bei den Modellen Kobra +3 merkt, dass die automatische Zuführvorrichtung (F) durch den Gebrauch abgenutzt ist und ausgetauscht werden soll, da sie nicht mehr leistungsfähig funktioniert, ist wie nachstehend beschrieben vorzugehen:

- den Schaltknopf (A) in die Stellung (0) stellen;

- den durchsichtigen Schwenkdeckel (D) anheben;

- das Sicherheits-Distanzstück (G) ausklinken und entfernen und die automatische Zuführvorrichtung (F) an Ihrer rechten Seite gleiten lassen, um dann die Zuführvorrichtung selbst von dessen linken Halterung abzukoppeln;

- nun lässt sie sich herausziehen, indem sie nach oben angehoben wird, und kann durch eine neue automatische Zuführvorrichtung ersetzt werden;

- in umgekehrter Reihenfolge die automatische Zuführvorrichtung (F) wieder aufsetzen, dabei auf die richtige Position achten, und das Sicherheits-Distanzstück (G) wieder ankoppeln.



### FEHLERBEHEBUNG

Bei auftretenden Problemen mit Ihrem Aktenvernichter überprüfen Sie diese bitte anhand der nachstehenden Checkliste zur Fehlerbehebung. Falls Sie das Problem damit nicht lösen können, wenden Sie sich an den nächsten KOPBRA-Händler. Öffnen Sie nie das obere Gehäuse des Aktenvernichters um selbst Reparaturen vorzunehmen. Sie riskieren damit einen Stromschlag und den Verlust der Garantie auf das Gerät

PROBLEM	WIE ÄUSSERT SICH DAS	URSACHE	BEHEBUNG
Der Aktenvernichter startet nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Der ENERGY SMART Leuchtmelder (B) leuchtet nicht auf;</li> <li>- Wird Papier in den vorderen Schlitz eingeführt, dann startet die Maschine nicht;</li> <li>- Beim Öffnen und Schließen des durchsichtigen Schwenkdeckels startet die Maschine nicht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schaltknopf in Position (A)</li> <li>- Papierbehälter (2) nicht richtig auf dem GESTELL (4) angeordnet.</li> <li>- Versorgungskabel nicht richtig angeschlossen.</li> <li>- Versorgungsspannung liegt nicht an.</li> <li>- Durchsichtiger Schwenkdeckel (D) nicht geschlossen..</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schaltknopf in Position FWD bringen.</li> <li>- Den Papierbehälter bis zum Anschlag in das Gestell einsetzen.</li> <li>- Prüfen, ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesetzt ist.</li> <li>- Prüfen, ob die Steckdose mit Strom versorgt wird.</li> <li>- Den durchsichtigen Schwenkdeckel vollständig absenken.</li> </ul>
Der Aktenvernichter stoppt nicht mehr.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Der Leuchtmelder (B) leuchtet, die Einheit ist in Betrieb.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Das Handschutz-Schwenkschott (E) ist nicht richtig abgesenkt.</li> <li>- Reflektierendes Deckglas auf dem Handschutz-Schwenkschott ist verunreinigt.</li> <li>- Material und/oder Verunreinigung haben sich auf den optischen Sensoren (C) abgelagert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Das Handschutz-Schwenkschott absenken.</li> <li>- Die Verunreinigung vom reflektierenden Deckglas entfernen.</li> <li>- Material und/oder Verunreinigung von den optischen Sensoren entfernen.</li> </ul>
Erhebliche Verringerung der Schnittleistung (nur bei Modell Kobra+3).	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Geringere Leistung im Vergleich zu der, die mit der geölte Einheit erreicht wird.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schneidvorrichtung ist nicht geölt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schneidvorrichtung ölen.</li> </ul>

### EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Übereinstimmung mit

- Richtlinie LVD 2014/35/UE
- Richtlinie RoHS 2011/65/UE
- Richtlinie EMC 2014/30/UE

Der Hersteller ELCOMAN SRL  
VIA GORIZIA, 9 – 20813 BOVISIO MASIAGO (MB) – ITALY

erklärt hiermit, daß die nachstehend beschriebenen Aktenvernichter übereinstimmen mit den Bestimmungen der EG – Richtlinie LVD 2014/35/UE  
- Kobra series: Kobra +2, Kobra +3

Angewandte Normen :

- EN IEC 62368-1 :2020 + A11 :2020
- EN 55014-1 :2021
- EN 55014-2 :2021

Bovio Masciogo, 31.01.2024  
A.DE ROSA  
Technische Abteilung



## CARACTERÍSTICAS

Todos los modelos Kobra +2 y Kobra +3 son destructoras de documentos aptas para la destrucción de folios individuales, tabulados de ordenador 9"1/2 y están equipados con un instrumento de corte destinado únicamente a la destrucción de CDs, DVs y Tarjetas de crédito.

Sólo en los modelos Kobra +3 está presente el especial sistema automático patentado "Throw and Shred" con alimentador automático, que permite destruir incluso papel arrugado y hecho una bola.

Para las características y capacidades de corte, ver tabla en la pág. 23

## INSTALACIÓN

Posicionar la cabeza de la máquina (1) en el Stand (4).

Introducir el contenedor transparente para CDs, DVDs y Tarjetas de crédito (3) en el contenedor de recogida papel (2) e introducirlo completamente en el Stand.

La máquina está lista para el funcionamiento.

Para vaciar el contenedor transparente CDs, DVDs y Tarjetas de Crédito (3), extraer el contenedor de recogida papel (2) del Stand (4), sacar el contenedor para CDs, DVDs y Tarjetas de Crédito (3) y después de haberlo vaciado volverlo a colocar en el contenedor de recogida de papel (2).

Para vaciar el contenedor papel (2), extraerlo del Stand (4), sacar el contenedor CDs, DVDs, y Tarjetas de Crédito de su sede, vaciar el contenedor papel y sucesivamente volver a colocar el contenedor CDs, DVDs, y Tarjetas de Crédito y colocar de nuevo el contenedor completo en el Stand metálico.

**ATENCIÓN:** una introducción NO correcta del contenedor papel, impide a la máquina funcionar.

El contenedor papel (2) tiene en la parte delantera, una ventanilla azul transparente que permite el control en cualquier instante, ya sea del nivel de papel destruido, presente en el interior del contenedor mismo, que el nivel de los CDs, DVDs, y Tarjetas de Crédito destruidos en el contenedor destinado para su recogida, facilitando así la operación de vaciado.

## USO DEL APARATO

Después de haber conectado el aparato a la red eléctrica, colocar el pulsante (A) en la posición "FWD", se encenderá durante algún segundo el indicador óptico luminoso (B) ENERGY SMART, después si el aparato no es utilizado, se apagará manteniendo en STAND-BY la máquina a consumo cero.

Ahora es posible, en cualquier momento, la destrucción de documentos.

Con el pulsante (A) en posición "0" todas las funciones están excluidas.

Con el pulsante (A) en posición "REV" es posible en cualquier momento y con cualquier tipo de papel o soporte de CDs, DVDs y Tarjetas de Crédito, interrumpir la destrucción y extraer el documento o el soporte.

Esta función es posible efectuarla también con el indicador Óptico Luminoso (B) apagado.

## DESTRUCCIÓN DE PAPEL SIN ARRUGAR NI HECHO BOLAS

Sea en los modelos Kobra +2 que en los modelos Kobra +3, introduciendo los folios en la ranura frontal de la máquina, se enciende (si está apagado) el indicador Óptico Luminoso (B) y la máquina inicia automáticamente la destrucción, mediante dos fotocélulas (C) colocadas en el interior de la ranura que leen el paso del papel y se detiene, después de algunos segundos, cuando la destrucción ha terminado.

En el caso en el cual se introduzca una cantidad de papel superior a la capacidad destructora de la máquina, ésta se bloquea e invierte la rotación de los rodillos durante algunos segundos y se detiene.

Para poner de nuevo la máquina en marcha, es suficiente abrir la tapa basculante transparente (D) y la tapa protectora (E) simplemente levantándolas, quitar completamente o sólo en parte el papel sin destruir y bajar contemporáneamente ya sea la tapa protectora (E) que la tapa basculante transparente (D), automáticamente la máquina se pondrá de nuevo en marcha para completar la destrucción con un ciclo destructor de aproximadamente 15/17 seg.

## DESTRUCCIÓN DE PAPEL ARRUGADO Y HECHO UNA BOLA

Sólo los modelos Kobra +3 están equipados con el especial sistema patentado "Throw and Shred" con alimentador automático (F) que permite la destrucción incluso de papel arrugado y ovillado.

Levantar la tapa basculante transparente (D), dejar caer en la sede posterior del alimentador automático (F) la bola de papel y cerrar la tapa basculante transparente (D).

La máquina se pondrá en marcha automáticamente para la destrucción y se detendrá automáticamente después de un tiempo de aproximadamente 15/17 seg.

## IMPORTANTE: INTRODUCIR UN SOLO FOLIO HECHO BOLA POR VEZ.

Si por error se introdujeran contemporáneamente más de un folio arrugado y hecho una bola, la máquina podría atascarse, invertir automáticamente el ciclo y detenerse.

Para desbloquearla proceder como se indica a continuación:

abrir la tapa basculante transparente (D), levantar la tapa protectora (E), eliminar la bola de papel presente en la sede de destrucción y secuencialmente cerrar la tapa protectora y la tapa basculante transparente.

La máquina automáticamente iniciará un ciclo automático de una duración de aproximadamente 15/17 seg., para librar el grupo y preparar la máquina para nuevos ciclos de destrucción.

## DESTRUCCIÓN DE CDs, DVDs y Tarjetas de Crédito.

Sea en los modelos Kobra +2 que en los modelos Kobra +3 es posible destruir los CDs, DVDs y Tarjetas de Crédito, levantando la tapa basculante transparente (D), introduciendo el soporte magnético en la ranura (H) de guía de la tapa protectora (E) y cerrando simplemente la tapa basculante transparente (D).

La máquina se pondrá en marcha automáticamente con un ciclo de aproximadamente 15/17 seg. para la destrucción, y se detendrá automáticamente. **IMPORTANTE:** introducir un solo soporte por vez en la ranura (H) de la tapa protectora (E). No introducir los CDs, DVDs y Tarjetas de Crédito en la ranura frontal destinada al paso del papel, ya que el instrumento de corte destinado a la destrucción del papel no es apto para destruir los CDs, DVDs y Tarjetas de Crédito.

**Se aconseja evitar los bloqueos debidos a la introducción excesiva de papel y hacer funcionar el aparato por debajo de su máxima capacidad destructora con el fin de conservar la duración de los órganos mecánicos y la vida de la máquina misma. Los atascos continuos causarán daños al sistema de engranajes impulsores que no están cubiertos por la garantía.**

Función ENERGY SMART: después de aproximadamente 12 seg. desde la finalización de la destrucción, el aparato gestionado por su electrónica, se coloca en Ahorro Energía; el indicador Óptico Luminoso (B) de ENERGY SMART se apaga llevando el consumo de energía a nivel casi nulo.

Dicha función da lugar a un ahorro anual de energía valorable en aproximadamente 10 kWatt., reduciendo de 65 kg. la emisión en la atmósfera de Anhídrido carbónico (causa del agujero de ozono).

Es suficiente introducir los folios en la ranura frontal, comprometer las fotocélulas (C) o levantar y bajar la tapa basculante transparente (D) para poner en marcha de nuevo automáticamente todas las funciones de la máquina. La reactivación de las funciones es señalada mediante el encendido del indicador Óptico luminoso ENERGY SMART (B).

La tapa basculante transparente (D) permite en cualquier momento controlar la destrucción en curso y proteger al operador durante la destrucción de soportes magnéticos, de los eventuales fragmentos que pudieran saltar hacia el exterior del aparato.

La Tapa Protectora (E) además de ser una ulterior protección para el operador y servir de cierre para el circuito electrónico de las fotocélulas, tiene la finalidad de mantener guiados los folios y los CDs, DVDs Tarjetas de Crédito durante su destrucción.

## FUNCIONES AUTOMÁTICAS

Todos los modelos Kobra +2 y Kobra +3 están dotados de las siguientes funciones automáticas:

- FOTOCÉLULAS (C) para la puesta en marcha automática del aparato únicamente con la introducción de los folios en la ranura delantera de la máquina;
- TAPA BASCULANTE TRANSPARENTE (D) con cierre automático amortizado;

Con la tapa abierta todas las funciones están anuladas. Es suficiente cerrar la tapa basculante transparente para poner en marcha la máquina con un ciclo destructor y reestablecer todas las funciones automáticas o manuales previstas.

- STOP AUTOMÁTICO en caso de extracción del contenedor de recogida de papel (2) y/o apertura de la tapa basculante transparente (D);

- SISTEMA DE PROTECCIÓN de dobles sensores que interrumpe automáticamente el funcionamiento de la máquina apenas la tapa basculante transparente (D) esalzada;

- SALVAMOTOR que interrumpe el funcionamiento de la máquina en caso de sobrecalentamientos;

(En caso de intervención del salvamotor, dejar descansar la máquina durante al menos 10/15 minutos, después de los cuales el aparato iniciará a funcionar automáticamente).

ATENCIÓN. Si la protección salvamotor ha entrado en función, la máquina no puede ser activada aunque el indicador Óptico Luminoso (B) esté iluminado.

-SISTEMA ENERGY SMART que reduce automáticamente el consumo de la máquina hasta un nivel casi nulo, cuando está en STAND-BY y después de pasados aproximadamente 12 seg. desde el último ciclo automático de destrucción.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Los destructores de documentos Kobra +2 y Kobra +3 no necesitan mantenimiento ni cuidados particulares.

En cualquier caso para los modelos Kobra +3, si se notara que la capacidad disminuyera sensiblemente, se aconseja lubricar los rodillos de corte, destruyendo un folio rociado en el aceite suministrado con el aparato.


En los modelos Kobra +3 si se notara que el alimentador automático (F) está desgastado por el uso o se desea sustituir porque no funciona con eficacia, proceder como se indica a continuación:

- colocar el pulsante (A) en posición (0);

- levantar la tapa basculante transparente (D); Desenganchar y quitar el Distancial de seguridad (G) y hacer deslizar el alimentador automático (F) hacia vuestra derecha para desenganchar el alimentador mismo de su soporte de la izquierda.

- ahora podéis extraerlo levantándolo hacia arriba y sustituirlo con un alimentador automático nuevo.

- invirtiendo los pasos, colocar el Alimentador Automático (F) asegurándose de su correcta posición, volviendo a enganchar el Distancial Agitador (G).

 Peligro de incendio.

**NO usar nunca aceite sintético, productos a base de bencinas y ningún tipo de lubricadores de aerosol en el interior del aparato ni en sus cercanías.**



### ANOMALÍAS

Si tiene problemas con su destructora de documentos, consulte los síntomas y remedios descritos a continuación. Si no consigue resolver el problema de este modo, contacte con el proveedor Kobra más cercano. No abrir el cabezal de la destructora de documentos para intentar repararla. Podría exponerse a graves descargas eléctricas e invalidar la garantía.

PROBLEMA	CÓMO SE MANIFIESTA	CAUSA	ACCIÓN
La destructora de documentos no arranca	<ul style="list-style-type: none"> <li>- No se enciende el indicador Óptico Luminoso ENERGY SMART (B);</li> <li>- Introduciendo el papel en la ranura delantera, la máquina no se pone en marcha;</li> <li>- Abriendo y cerrando la Tapa Basculante Transparente, la máquina no se pone en marcha.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Posición Pulsante (A)</li> <li>- Contenedor papel (2) posicionado incorrectamente en el STAND (4).</li> <li>- Cable enchufado incorrectamente.</li> <li>- Ausencia tensión de alimentación.</li> <li>- Tapa Basculante Transparente (D) no cerrada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Colocar en posición FWD.</li> <li>- Empujar hasta el fondo el Contenedor de Papel en el Stand.</li> <li>- Verificar si la introducción del enchufe en la toma de alimentación es correcta.</li> <li>- Verificar si existe tensión en la toma.</li> <li>- Bajar completamente la Tapa Basculante Transparente.</li> </ul>
La destructora de documentos no se detiene nunca	- Indicador Óptico Luminoso (B) encendido, grupo en función.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tapa Basculante Protectora (E) bajada incorrectamente.</li> <li>- Platina reflectante, en la Tapa Protectora, sucia.</li> <li>- Suciedades depositadas en fotocélulas (C).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bajar completamente la Tapa Protectora.</li> <li>- Eliminar la suciedad de la platina reflectante.</li> <li>- Eliminar el material depositado de las fotocélulas</li> </ul>
Reducción notable de la capacidad de corte (solo en los modelos Kobra +3)	- Capacidad reducida respecto a la capacidad declarada	- Grupo de corte no lubricado	- Lubrificar el instrumento de corte

### DECLARACION DE CONFORMIDAD DE LA CE

Conforme a la:

- directiva LVD 2014/35/UE
- directiva RoHS 2011/65/UE
- directiva EMC 2014/30/UE

El fabricante ELCOMAN SRL  
VIA GORIZIA, 9 - 20813 BOVISIO MASCIAGO (MB) – ITALIA

Declara con la presente que las destructoras de documentos Kobra abajo descritas cumplen las normas de la directiva LVD 2014/35/UE

- Kobra serie: Kobra series: Kobra +2, Kobra +3

Las normas aplicadas son :

EN IEC 62368-1 :2020 + A11 :2020  
EN 55014-1 :2021  
EN 55014-2 :2021

Bovisio Masciago, 31.01.2024

A.DE ROSA  
Oficina Técnica





## CARACTERISTIQUES

Tous les modèles Kobra +2 et Kobra +3 sont des destructeurs de documents conçus pour la destruction de feuilles simples et de listings informatiques 9"1/2. Ils sont équipés d'un bloc de coupe destiné uniquement à la destruction de CD, DVD, et cartes de crédit.

Seuls les modèles Kobra +3 possèdent un système automatique spécial breveté "Throw and Shred" avec chargeur automatique permettant même de détruire du papier froissé.

Concernant les caractéristiques et les capacités de coupe, voir le tableau p. 23.

## INSTALLATION

Positionnez la tête de la machine (1) sur le Boîtier (4).

Insérez la corbeille transparente pour CD, DVD et cartes de crédit (3) dans la corbeille de récupération du papier (2) puis insérez-la complètement dans le Boîtier.

La machine est prête à fonctionner.

Pour vider entièrement la corbeille transparente CD, DVD et cartes de crédit (3), vous devez extraire la corbeille de récupération du papier (2) du Boîtier (4) et enlever la corbeille transparente CD, DVD et cartes de crédit (3). Une fois vidée, repositionnez-la dans la corbeille de récupération du papier (2).

Pour vider la corbeille de récupération du papier (2), vous devez l'extraire du Boîtier (4) et enlever la corbeille transparente CD, DVD et cartes de crédit (3) de son emplacement. Une fois vidée, repositionnez la corbeille transparente CD, DVD et cartes de crédit (3) puis repositionnez la corbeille tout entière dans le Boîtier métallique.

**ATTENTION:** Si la corbeille de récupération du papier n'est PAS insérée correctement, la machine ne peut pas fonctionner.

La corbeille de récupération du papier (2) possède une fenêtre transparente bleu clair située sur le devant de l'appareil. Elle vous permet de contrôler à chaque instant le niveau de papiers détruits et le niveau des CD, DVD et cartes de crédits détruits dans leurs corbeilles de récupération respectives, facilitant ainsi l'opération de vidage.

## UTILISATION DE L'APPAREIL

Une fois l'appareil branché, positionnez le bouton (A) sur "FWD". Le Voyant Optique Lumineux (B) ENERGY SMART s'allumera pendant quelques secondes puis, si l'appareil n'est pas utilisé, il s'éteindra, maintenant ainsi l'appareil en VEILLE sans consommation d'énergie.

Dès cet instant, vous pouvez procéder à la destruction de vos documents à tout moment.

Si le bouton (A) est positionné sur "0" toutes les fonctions sont désactivées.

Si le bouton (A) est positionné sur "REV", vous pouvez, à tout moment et avec n'importe quel type de papier ou de support CD, DVD et cartes de crédit, interrompre la destruction et extraire le document ou le support.

Cette fonction n'est possible que si le Voyant Optique Lumineux (B) est éteint.

## DESTRUCTION DE PAPIER NON FROISSE

Que ce soit sur les modèles Kobra +2 ou sur les modèles Kobra +3, dès que vous insérez les feuilles par la fente située sur le devant de la machine, le Voyant Optique Lumineux (B) s'allume (s'il était éteint) et la machine commence automatiquement le processus de destruction grâce à deux cellules (C) situées à l'intérieur de la fente et qui détectent le passage du papier. Lorsque la destruction est terminée, la machine s'arrête automatiquement après quelques secondes.

Si une quantité de papier supérieure à la capacité de destruction de la machine est insérée, la machine se bloque et inverse le sens de rotation des cylindres pendant quelques secondes puis s'arrête.

Pour remettre la machine en marche, il suffit d'ouvrir le couvercle basculant transparent (D) et le clapet de sécurité (E) simplement en les soulevant. Enlevez la totalité ou une partie seulement du papier qui n'a pas encore été détruit et rabattez le clapet de sécurité (E) et le couvercle basculant transparent (D), en même temps. En mode automatique, la machine se remettra en marche pour terminer son cycle de destruction d'environ 15/17 sec.

## DESTRUCTION DE PAPIER FROISSE

Seuls les modèles Kobra +3 sont équipés du système automatique spécial breveté "Throw and Shred" avec chargeur automatique (F) permettant même de détruire du papier froissé.

Soulevez le couvercle basculant transparent (D), faites tomber la boule de papier dans le compartiment postérieur du chargeur automatique (F) et refermez le couvercle basculant transparent (D).

La machine commencera automatiquement la destruction du papier et s'arrêtera automatiquement après environ 15/17 sec.

## IMPORTANT: INSÉREZ UNE SEULE FEUILLE FROISSÉE À LA FOIS.

Si par erreur, vous insérez plusieurs feuilles froissées en même temps, il risque d'y avoir un bourrage papier. Le cas échéant, le destructeur inverse le cycle automatiquement puis s'arrête.

Pour débloquer la machine, procédez comme suit: ouvrez le couvercle basculant transparent (D), soulevez le clapet de sécurité (E), enlevez la boule de papier qui se trouve dans le compartiment de destruction puis refermez le clapet de sécurité et le couvercle basculant transparent. La machine se remettra automatiquement en marche pour un cycle d'une durée prédéfinie d'environ 15/17 sec. afin de libérer le bloc et préparer la machine à d'autres cycles de destruction.

## DESTRUCTION DE CD, DVD et CARTES DE CREDITS

Que ce soient les modèles Kobra +2 ou les modèles Kobra +3 vous pouvez détruire les CD, DVD et les cartes de crédit en soulevant le couvercle basculant transparent (D), en insérant le support magnétique dans la fente (H) d'introduction du clapet de sécurité (E) puis en refermant tout simplement le couvercle basculant transparent (D). La machine commencera automatiquement un cycle de destruction d'environ 15/17 sec. puis s'arrêtera automatiquement.

**IMPORTANT:** insérez un seul support à la fois dans la fente (H) du clapet de sécurité (E).

N'insérez pas de CD, DVD et cartes de crédits dans la fente située sur le devant, destinée uniquement au passage du papier car le bloc de coupe destiné à la destruction du papier n'est pas adapté à la destruction de CD, DVD et cartes de crédits.

**Nous vous conseillons de limiter les bourrages papier dus à l'introduction d'une trop grande quantité de papier et de faire fonctionner l'appareil en dessous de sa capacité maximale de destruction afin de préserver la durée de vie des pièces mécaniques et celle de la machine. Les bourrages continus causeront des dommages au système d'engrenage d'entraînement non couverts par la garantie.**

Fonction ENERGY SMART: environ 12 sec. après la fin du processus de destruction, l'appareil, géré par l'électronique, se met en mode Economie d'Energie. Le Voyant Optique Lumineux (B) d'ENERGY SMART s'éteint réduisant ainsi la consommation d'énergie à un niveau quasi nul.

Cette fonction entraîne une économie d'énergie annuelle d'environ 10 kWatt, réduisant ainsi de 65 kg. l'émission d'Anhydride Carbonique dans l'atmosphère (responsable du trou d'ozone).

Il suffit d'insérer les feuilles dans la fente située sur le devant, d'activer les cellules (C) ou de soulever et de refermer le couvercle basculant transparent (D) pour réactiver automatiquement toutes les fonctions de la machine. Les fonctions sont réactivées lorsque le Voyant Optique Lumineux ENERGY SMART (B) s'est rallumé.

Le couvercle basculant transparent (D) permet de contrôler à tout moment la destruction en cours et de protéger l'utilisateur pendant la destruction de supports magnétiques d'éventuels fragments susceptibles d'être projetés en rebondissant hors de l'appareil.

Le clapet de sécurité (E) sert non seulement à protéger l'utilisateur et à fermer le circuit électronique des cellules mais aussi à maintenir dans la bonne position les feuilles et les CD, DVD et cartes de crédit pendant leur destruction.

## FONCTIONS AUTOMATIQUES

Tous les modèles Kobra +2 et Kobra +3 sont dotés des fonctions automatiques suivantes:

- CELLULES (C) qui permettent de mettre l'appareil en marche automatiquement dès que l'on introduit des feuilles dans la fente antérieure de la machine;

- COUVERCLE BASCULANT TRANSPARENT (D) avec fermeture automatique amortie;

Lorsque le couvercle est ouvert, toutes les fonctions électriques sont désactivées. Il suffit de refermer le couvercle basculant transparent pour mettre en marche la tête pour un cycle de destruction et réactiver toutes les fonctions automatiques ou manuelles prévues.

- ARRET AUTOMATIQUE en cas d'extraction de la corbeille de récupération du papier (2) et/ou d'ouverture du couvercle basculant transparent (D);

- MOBILE PROTECTION SYSTEM à doubles capteurs qui interrompt automatiquement la machine dès que le couvercle basculant transparent (D) est relevé;

- COUPE-CIRCUIT qui interrompt la machine en cas de surchauffes;

(en cas d'intervention du coupe-circuit, la machine doit refroidir pendant 10/15 minutes minimum, après quoi l'appareil se remettra en marche automatiquement).

**ATTENTION.** Après intervention du coupe-circuit, la machine ne peut être activée même si le Voyant Optique Lumineux (B) est allumé.

-SYSTEME ENERGY SMART qui réduit automatiquement la consommation de la machine à un niveau quasi nul lorsqu'elle est en VEILLE et après 12 secondes d'inactivité à partir du dernier cycle automatique de destruction.

## SOINS ET MAINTENANCE

Les destructeurs de documents Kobra +2 et Kobra +3 ne nécessitent aucune maintenance ou soins particuliers.

En principe, pour les modèles Kobra +3 il faut, lorsque l'on s'aperçoit que la capacité de coupe diminue sensiblement, lubrifier les cylindres de coupe en détruisant une feuille imbibée d'huile, fournie avec les appareils.

Si vous vous apercevez que sur les modèles Kobra +3, le chargeur automatique (F) est usé et que vous souhaitez le remplacer parce qu'il fonctionne moins efficacement, veuillez procéder comme suit:


- positionnez le bouton (A) sur (0);

- soulevez le couvercle basculant transparent (D);

- décrochez et enlevez l'Entretoise de sécurité (G) et faites glisser le chargeur automatique (F) vers votre droite pour le décrocher de son support de gauche;

- vous pouvez à présent l'extraire en le soulevant vers le haut et le remplacer par un Chargeur Automatique neuf;

- repositionnez le Chargeur Automatique (F) en vous assurant qu'il est correctement positionné et raccrochez l'Entretoise de sécurité (G).

 **Risque d'incendie.**

**N'utilisez JAMAIS d'huile synthétique, de produits à base d'essence ou de lubrifiants à aérosol d'aucune sorte à l'intérieur ou à proximité de l'appareil.**



### DYSFONCTIONNEMENTS

Si vous rencontrez des problèmes avec votre destructeur de documents, contrôlez les éléments d'après le tableau ci-après. Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide de ces indications, contactez votre revendeur Kobra le plus proche. Ne pas ouvrir la tête du destructeur de documents pour essayer de le réparer. Vous pourriez vous exposer à de sérieuses décharges électriques et déchoir votre garantie.

PROBLÈME	MANIFESTATIONS	CAUSE	ACTION
Le destructeur de document ne se met pas en marche	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le Voyant Optique Lumineux ENERGY SMART (B) ne s'allume pas;</li> <li>- Lorsque j'introduis le papier dans la fente antérieure, la machine ne se met pas en marche;</li> <li>- Si j'ouvre et je referme le Couvercle Basculant Transparent, la machine ne se met pas en marche.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Position du Bouton (A)</li> <li>- La Corbeille de Récupération du papier (2) n'est pas positionnée correctement sur le Boîtier (4).</li> <li>- Le câble électrique n'est pas branché correctement.</li> <li>- Aucune tension d'alimentation.</li> <li>- Le Couvercle Basculant Transparent n'est pas fermé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Positionnez le bouton sur FWD.</li> <li>- Poussez au maximum la Corbeille de Récupération du papier sur le Boîtier.</li> <li>- Vérifiez que la prise de courant soit correctement branchée.</li> <li>- Vérifiez la tension à la prise.</li> <li>- Baissez au maximum le Couvercle Basculant Transparent.</li> </ul>
Le destructeur de document ne s'arrête jamais	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Voyant Optique Lumineux (B) allumé, et bloc de coupe en marche.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le clapet de sécurité(E) n'est pas baissé correctement.</li> <li>- La lame réfléchissante du Clapet de sécurité est sale.</li> <li>- Saleté ou matériel sale déposé sur la cellule (C).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Baissez au maximum le clapet de sécurité.</li> <li>- Enlevez les saletés de la lame réfléchissante.</li> <li>- Enlevez le dépôt sur les cellules.</li> </ul>
Réduction sensible de la capacité de coupe (uniquement sur les modèles Kobra +3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Capacité réduite par rapport à la capacité relevée avec un bloc de coupe lubrifié</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le bloc de coupe n'est pas lubrifié.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lubrifiez le bloc de coupe</li> </ul>

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément à la:   
 - directive LVD 2014/35/UE   
 - directive RoHS 2011/65/UE   
 - directive EMC 2014/30/UE

Le constructeur ELCOMAN SRL   
 VIA GORIZIA,9 - 20813 BOVISIO MASCIAGO (MB) – ITALY-

Déclare, par la présente, que les destructeurs de document Kobra décrits ci-dessous sont conformes aux normes de la directive LVD 2014/35/UE

- Gamme KOBRA: Kobra +2, Kobra +3

Les normes appliquées sont les suivantes :

EN IEC 62368-1 :2020 + A11 :2020   
 EN 55014-1 :2021   
 EN 55014-2 :2021

Bovisio Masciago, 31.01.2024

A.DE ROSA   
 Bureau Technique





## VLASTNOSTI

Všechny modely Kobra +2 a Kobra +3 jsou skartovačky vhodné pro skartování jednotlivých listů papíru a počítačových výtisků 9" 1/2 a dodávají se s vyhrazenými řeznými noži pro skartaci CD, DVD a KREDITNÍCH KARET.

Pouze modely Kobra +3 jsou dodávány se speciálním patentovaným automatickým systémem „Vhod' a skartuj" pro skartování zmačkaného papíru.

Specifikace a kapacita skartování viz tabulka na straně 23.

## INSTALACE

Umístěte řeznou hlavu (1) na podstavec (4).

Vložte průhlednou odpadní nádobu na disky CD, DVD a kreditní karty (3) do nádoby na papír (2) a zcela ji zasuňte do podstavce.

Stroj je připraven k činnosti.

Chcete-li vyprázdnit průhlednou odpadní nádobu na disky CD, DVD a kreditní karty (3), vyjměte odpadní nádobu na papír (2) ze stojanu (4), vysuňte odpadní nádobu na disky CD, DVD a kreditní karty (3) a po jejím vyprázdnění ji nahraďte v odpadní nádobě na papír (2).

Chcete-li vyprázdnit odpadní nádobu na papír (2), vytáhněte ji ze stojanu (4), vysuňte odpadní nádobu na disky CD, DVD a kreditní karty z jejího uložení, vyprázdněte odpadní nádobu na papír a poté nahraďte odpadní nádobu na disky CD, DVD a kreditní karty nahraďte a celou odpadní nádobu v kovovém stojanu.

**VAROVÁNÍ:** NESPRÁVNÁ výměna odpadní nádoby na papír brání správnému fungování stroje.

Aby se usnadnilo vyprazdňování odpadních nádob, má odpadní nádoba na papír (2) na přední straně průhledné modré okénko pro kontrolu množství skartovaného papíru a také CD, DVD a kreditních karet ve dvou samostatných odpadních nádobách.

## POUŽITÍ STROJE

Jakmile je stroj zapojen, přepněte tlačítko (A) do polohy „FWD", kontrolka ENERGY SMART (B) se na několik sekund rozsvítí a poté, pokud se stroj nepoužívá, zhasne, zatímco stroj zůstává v pohotovostním režimu při nulové spotřebě energie.

Nyní lze kdykoli skartovat dokumenty.

Když je tlačítko (A) v poloze „0", jsou všechny funkce vypnuty.

Když je tlačítko (A) v poloze „REV", může být skartování jakéhokoli druhu papíru nebo CD, DVD nebo kreditní karty kdykoli přerušeno a dokument nebo datová podpěra mohou být odstraněny ze zařízení.

Tato funkce je také možná, když je kontrolka (B) zhasnutá.

## SKARTOVÁNÍ NEZMAČKANÉHO PAPIŘU

Vložte listy papíru podávacím otvorem na přední straně stroje Kobra +2 nebo Kobra +3 a kontrolka (B) se rozsvítí (pokud nesvíti). Stroj poté automaticky spustí skartaci aktivovanou dvěma elektronickými senzory (C) umístěnými uvnitř podávacího otvoru. Ty detekují přítomnost papíru a stroj se automaticky vypne několik sekund po skartování papíru.

Pokud vložený papír překročí skartovací kapacitu stroje, stroj se zastaví a na několik sekund obrátí směr válců, než se zastaví.

Chcete-li stroj znovu spustit, jednoduše odklopte a otevřete průhledný výkyvný kryt (D) a záklopkou ochrany rukou (E). Odstraňte veškerý nebo některý neskartovaný papír a současně zavřete ochranu rukou (E) a výkyvný kryt (D). Stroj se automaticky restartuje a dokončí skartování skartovacím cyklem trvajícím cca. 15/17 sekund.

## SKARTOVÁNÍ ZMAČKANÉHO PAPIŘU

Pouze modely Kobra +3 jsou dodávány se speciálním patentovaným systémem „Vhod' a skartuj" s automatickým podavačem (F) pro skartování i zmačkaného papíru.

Otevřete průhledný výkyvný kryt (D), nechte zmačkaný papír spadnout do zadní přihrádky automatického podavače (F) a průhledný výkyvný kryt (D) opět zavřete.

Skartovačka se automaticky spustí a zastaví se po cca. 15/17 sekundách.

Pokud je vložen více než jeden list zmačkaného papíru současně, mohl by se stroj zaseknout, přejít do automatického zpětného chodu a zastavit se.

Chcete-li odstranit zásek stroje:

Otevřete průhledný výkyvný kryt (D), zvedněte záklopkou ochrany rukou (E), vyjměte zmačkaný papír ze skartovací komory a poté chrániči rukou a průhledný výkyvný kryt znovu zavřete.

Stroj se automaticky spustí na jeden cyklus trvajícím cca. 15/17 sekund, aby uvolnil řezné nože a připravil stroj na nové cykly skartování.

## SKARTOVÁNÍ CD, DVD a KREDITNÍCH KARET

CD, DVD a kreditní karty lze skartovat pomocí modelů Kobra +2 a Kobra +3.

Jednoduše zvedněte průhledný výkyvný kryt (D), vložte magnetickou datovou podpěru do podávacího otvoru (H) v záklopcu ochrany rukou (E) a průhledný výkyvný kryt (D) opět zavřete. Stroj se automaticky spustí pro skartovací cyklus trvajícím cca. 15/17 sekund a automaticky se zastaví.

**DŮLEŽITÉ: Do podávacího otvoru (H) v chrániči rukou (E) vkládejte vždy pouze jednu datovou podpěru.**

Nevkládejte CD, DVD a kreditní karty do předního podávacího otvoru určeného pro papír, protože řezné nože pro skartování papíru nejsou vhodné pro skartování CD, DVD a kreditních karet.

**Abyste zabránili zásekům papíru způsobeným příliš velkým množstvím papíru vloženým najednou, doporučujeme provozovat stroj na méně než úplnou kapacitu skartování. Tím se prodlouží životnost mechanických částí i samotného stroje. Neustálé zasekávání papíru způsobí poškození systému hnacího ústrojí, na které se nevztahuje záruka.**

Funkce ENERGY SMART: Cca. 12 sekund po dokončení skartování stroj automaticky přejde do režimu úspory energie.

Kontrolka ENERGY SMART (B) zhasne a sníží spotřebu energie prakticky na nulu.

Tato funkce poskytuje roční úsporu energie přibližně 10 kilowattů a snížení emisí oxidu uhličitého do atmosféry o 65 kg (příčina ozónové díry).

Jakmile jsou do podávacího otvoru vloženy listy papíru, aktivují se elektronické senzory, nebo se zvedne a opět zavře průhledný výkyvný kryt (D), všechny funkce stroje se automaticky znovu aktivují. Kontrolka ENERGY SMART (B) se rozsvítí, což znamená, že funkce stroje byly znovu aktivovány.

Průhledný výkyvný kryt (D) umožňuje kdykoli zkontrolovat probíhající skartaci a zároveň ochránit obsluhu před úlomky, které by mohly vzniknout při skartování magnetických nosičů dat.

Klapka ochrany rukou (E) slouží k další ochraně obsluhy a aktivaci elektronických senzorů, ale také k vedení listů papíru, CD, DVD a kreditních karet podávaných do skartovačky.

#### AUTOMATICKÉ FUNKCE

Všechny modely Kobra +2 a Kobra + 3 mají následující automatické funkce.

- ELEKTRONICKÉ SENZORY (C), aby se skartovačka automaticky spustila, jakmile jsou do podávacího otvoru na přední straně stroje vloženy listy papíru;

- PRŮHLEDNÝ VÝKYVNÝ KRYT (D) s automatickým tlumeným zavíráním. Při zvednutí krytu jsou všechny elektrické funkce zablokovány;

Jednoduše opět zavřete průhledný výkyvný kryt a řezná hlava zahájí cyklus skartování a obnoví všechny automatické nebo manuální funkce.

- AUTOMATICKÉ ZASTAVENÍ při vytažení sběrné nádoby

(2) nebo otevření průhledného výkyvného krytu (D);

- MOBILNÍ OCHRANNÝ SYSTÉM s duálními senzory, které automaticky zastaví stroj, jakmile se zvedne průhledný výkyvný kryt (D);

- FUNKCE OCHRANY MOTORU, která zastaví činnost stroje v případě přehřátí;

(Pokud se zapne funkce ochrany motoru, nechte stroj vychladnout alespoň 10/15 minut. Stroj se poté automaticky znovu spustí).

VAROVÁNÍ: Pokud se zapne funkce ochrany motoru, stroj se nesmí používat, i když svítí kontrolka (B).

- SYSTÉM ENERGY SMART, který automaticky snižuje spotřebu energie stroje prakticky na nulu, když je v pohotovostním režimu asi 12 sekund po skončení posledního automatického skartovacího cyklu.

#### PÉČE A ÚDRŽBA

Skartovačky Kobra +2 a Kobra +3 nevyžadují zvláštní péči nebo údržbu.

Avšak v případě modelů Kobra +3, když se zdá, že je kapacita skartování značně snížena, je vhodné namazat řezné válce skartováním listu papíru s mazacím olejem Kobra, který je dodáván se strojem.

V případě modelů Kobra +3, když se automaticky podavač (F) jeví opotřebený a potřebuje vyměnit, protože již nefunguje efektivně, postupujte následovně:


- přepněte tlačítko (A) do polohy (0);

- zvedněte průhledný výkyvný kryt (D);

- odpojte a sejměte bezpečnostní listu (G) a posuňte automatický podavač (F) doprava tak, aby se podavač uvolnil z podpěry na levé straně;

- nyní jej můžete vyjmout zvednutím nahoru a můžete jej nahradit novým automatickým podavačem;

- nyní v opačném pořadí vyměňte automatický podavač (F), ujistěte se, že je správně umístěn a znovu připevněte bezpečnostní listu (G).

 Nebezpečí požáru.

**NIKDY nepoužívejte syntetický olej, produkty na bázi benzenu nebo aerosolová maziva jakéhokoli druhu ve stroji nebo v jeho blízkosti.**



## ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Pokud máte se skartovačkou nějaké problémy, zkontrolujte příznaky a řešení níže. Pokud se tím problém nevyřeší, kontaktujte nejbližšího prodejce Kobra. Neotevírejte hlavu skartovačky a nepokoušejte se ji opravit sami. Mohli byste se vystavit riziku vážného úrazu elektrickým proudem a také zrušit platnost záruky.

PROBLÉM	PŘÍZNAKY	PŘÍČINA	AKCE
Skartovačka se nespustí	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrolka Energy Smart (G) se nerozsvítí</li> <li>- Když je papír vložen do předního podávacího otvoru, stroj se nespustí</li> <li>- Když je otevřen průhledný výkyvný kryt ( D ), stroj se nespustí</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Poloha tlačítka (A)</li> <li>- Odpadní nádoba na papír (2) je nesprávně umístěna v podstavci (4)</li> <li>- Kabel není správně připojen</li> <li>- Žádné napájení</li> <li>- Průhledný výkyvný kryt (D) není uzavřen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Přepněte tlačítko do polohy (I)</li> <li>- Zasuňte odpadní nádobu až na doraz do stojanu</li> <li>- Zkontrolujte, zda je kabel správně zapojen</li> <li>- Zkontrolujte, zda je zapnutá zásuvka</li> <li>- Zavřete průhledný výkyvný kryt</li> </ul>
Skartovačka se nikdy nezastaví	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrolka (B) svítí, nože fungují</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Klapka ochrany rukou (E) není správně uzavřena</li> <li>- Reflexní sklo na klapce ochrany rukou je špinavé</li> <li>- Materiál nebo nečistoty na elektronických senzorech (C)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Správně zavřete klapku ochrany rukou</li> <li>- Odstraňte nečistoty z reflexního skla</li> <li>- Odstraňte nečistoty z elektronických senzorů</li> </ul>
Výrazné snížení kapacity skartování (pouze u modelů Kobra +3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Snížená kapacita ve srovnání s deklarovanou kapacitou</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Řezné nože nejsou naolejované</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Naolejujte řezné nože</li> </ul>

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**V souladu se: - směrnici LVD 2014/35/UE**

**- směrnici RoHS 2011/65/UE**

**- směrnici 2014/30/UE**

Výrobce: ELCOMAN SRL  
VIA GORIZIA, 9 - 20813 BOVISIO MASCIAGO (MB) – ITALY

Tímto prohlašuje, že níže uvedené skartovačky KOBRA splňují standardy směrnice LVD 2014/35/UE  
- Série Kobra: Kobra +2, Kobra +3

Použité normy:


EN IEC 62368-1 :2020 + A11 :2020

EN 55014-1 :2021

EN 55014-2 :2021

Bovisio Masciago, 31.01.2024

A.DE ROSA  
Technická kancelář



I	MODELLO	LUCE ENTRATA	TAGLIO	CAPACITÀ* A4 70 gr/m <sup>2</sup>	POTENZA (KW)	TENSIONE ALIM. (V+/-10%)**
GB	MODEL	THROAT WIDTH	CUT	CAPACITY* A4 70 gr/m <sup>2</sup>	POWER (KW)	VOLTAGE (V+/-10%)**
D	MODELL	LICHTE WEITE EINGANG	SCHNITT	LEISTUNG- FÄHIGKEIT* A4 70 gr/m <sup>2</sup>	LEISTUNG (KW)	VERSOR- GUNGSSPANNUNG (V+/-10%)**
E	MODELO	AMPLITUD ENTRADA	CORTE	CAPACIDAD* A4 70 gr/m <sup>2</sup>	POTENCIA (KW)	TENSIÓN ALIM. (V+/-10%)**
F	MODÈLE	LARGEUR D'INTRODUCTION	COUPE	CAPACITÉ* A4 70 gr/m <sup>2</sup>	PUISSANCE (KW)	VOLTAGE (V+/-10%)**
CZ	MODEL	ŠÍŘKA VKL. OTVORU	ŘEZ	KAPACITA* A4 70 gr/m <sup>2</sup>	VÝKON (KW)	NAPĚTÍ (V+/-10%)**
Kobra +2 SS7	230 mm	7,5 mm	25-27	0,250	230 / 50 Hz	
Kobra +2 SS4		3,8 mm	17-19			
Kobra +2 CC2		1,9 x 13 mm	7/8			
Kobra +3 CC4	230 mm	3,5 x 40 mm	12-14	0,250	230 / 50 Hz	

(\* ) Le capacità possono variare in funzione delle variazioni di tensione.

(\*\* ) Macchine destinate a mercati per 115 V/60 HZ o 220 V/60 HZ, possono differire nel dato capacità.

(\* ) Capacity may vary depending on voltages.

(\*\* ) Machines set for 115 V/60 HZ and 220 V/60 HZ markets may differ in capacity.

(\* ) Die Leistungsfähigkeit kann je nach Spannungsänderung unterschiedlich sein.

(\*\* ) Bei Geräten, die für Märkte mit 115 V/60 HZ oder 220 V/60 HZ bestimmt sind, kann die Blatteistung von den angegebenen Daten differieren.

(\* ) La capacidad puede cambiar según la variaciones de tensión.

(\*\* ) Máquinas destinadas a mercados con 115 V/60 HZ o 220 V/60 HZ pueden diferir según el numero de hojas.

(\* ) Les capacités peuvent varier en fonction des tension.

(\*\* ) Des machines destinées à des marchés pour 115 V/60 HZ, peuvent avoir des capacités différentes en ce qui concerne les feuilles.

(\* ) Kapacita se může lišit v závislosti na napětí.

(\*\* ) Stroje nastavené pro trhy 115 V/60 Hz a 220 V/60 Hz se mohou lišit kapacitou.

#### INFORMAZIONI AGLI UTENTI



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

**ELCOMAN**

Via Gorizia, 9 - 20813 Bovisio Masciago (MB) - ITALY  
Tel +39 0362 593584 • Fax +39 0362 591611  
Email: [kobra@elcoman.it](mailto:kobra@elcoman.it) • Web: [www.kobra.com](http://www.kobra.com)

Cod.60.060  
DI-136 / 09 / 18.06.2024